

лица, полученного землей или провинцией, с учётом всех долгов по этому имуществу и при условии, что при конфискации части имущества никакие „обязательства по долгам, согласно этому пункту, не будут считаться действительными; пока кредитор не исчерпает всех возможностей взыскать эти долги-компенсацию с лица, у которого была произведена частичная конфискация имущества. Выплата общей суммы по долгам лица, по которым земли и провинции взяли па себя ответственность, в конечном итоге будет возложена на землю или провинцию пропорционально стоимости имущества этого лица, полученного землей или провинцией. Никакие платежи не будут являться обязательными, пока не будут изданы Союзной Контрольной Властью последующие директивы. Вообще никакие долги не должны оплачиваться в нарушение принципов, установленных Союзной Контрольной Властью, и, в частности, не будут оплачиваться долги, которые могут компенсировать лиц, оказывавших поддержку нацистской партии и её режиму. \*

#### Статья VI

Командующие зон, а в Берлине — коменданты секторов, примут соответствующие меры по обеспечению распределения и использования имущества, в соответствии с настоящей директивой.

#### Статья VII

Право собственности на имущество, находящееся в Берлине, будет передано районным управлениям (Verwaltungsbezirke), которцу будут распоряжаться им в соответствии с принципами, аналогичными тем, которые предусмотрены настоящей директивой \* в отношении имущества, находящегося в других частях Германии. С этой целью коменданты соответствующих секторов Берлина будут пользоваться такими же правами, как и командующие зон. Функции, права и обязанности, возложенные на правительства земель или провинций, в отношении имущества, находящегося в Берлине, будут возложены на соответствующие административные районы (Verwaltungsbezirke).

#### Статья VIII

1. Если решение, предписывающее штраф или конфискацию имущества, было вынесено в отношении лица судом, имеющим эти права на основании закона № 10 Контрольного Совета или согласно процедуре, законно установленной директивой № 38, следующие формальности должны быть соблюдены в каждой из четырёх зон:

Person erworbenen Vermögens übersteigen darf, und mit der fiteren Maßgabe, daß im Falle\* einer Teileinziehung von Vermögen eine Haftung für Verbindlichkeiten gemäß diesem Absatz erst dann eintritt, wenn die Gläubiger sämtliche Rechtsbehelfe gegen die Person, deren Vermögen zum Teil eingezogen wurde, erschöpft haben. Die Regierung des Landes oder der Provinz, die das Vermögen erhält, muß in letzter Linie die Zahlung der Gesamtschuld tragen, für die sie die Haftung übernommen hat, und zwar in Verhältnis zu dem Wert des Vermögens der betreffenden Person, welches jedes einzelne Land oder jede einzelne Provinz erworben hat; jedoch braucht vor dem Erlaß weiterer Anweisungen der Alliierten Kontrollbehörde keine Zahlung geleistet zu werden; auch dürfen keine Schulden im\* Widerspruch zu den von der Alliierten Kontrollbehörde festgelegten Grundsätzen beglichen werden, und insbesondere dürfen Schulden nicht bezahlt werden, wenn dies zu einer Entschädigung von Personen führen würde, die die nationalsozialistische Partei oder die nationalsozialistische Herrschaft unterstützt haben,

#### Artikel VI

Den Zonenbefehlshabern und in Berlin den Sektorenbefehlshabern obliegt es, die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um die Verfügung über Vermögen sowie dessen Verwendung nach Maßgabe dieser Direktive zu sichern.

#### Artikel VII

Das Eigentum an Vermögen, das sich in Berlin befindet, ist, den Verwaltungsbezirken zu übertragen; es ist darüber nach den obigen für das übrige Deutschland festgesetzten Grundsätzen zu verfügen. Zu diesem Zweck werden in Berlin die den Zonenbefehlshabern übertragenen Befugnisse von den zuständigen Sektorenbefehlshabern ausgeübt. Die Aufgaben, Befugnisse und Verbindlichkeiten der Landes- oder Provinzialregierungen fallen in bezug auf in Berlin befindliches Vermögen den betreffenden Verwaltungsbezirken zu.

#### Artikel VIII

1. Ist von einem auf Grund des Kontrollratgesetzes Nr. 10 ermächtigten Gericht oder ist auf Grund eines durch Kontrollrätdirektive Nr. 38 ordnungsgemäß festgesetzten Verfahrens gegen eine Person eine Entscheidung auf Verhängung einer Geldstrafe oder auf Vermögenseinziehung erlassen worden, so ist in jeder der vier Zonen wie folgt zu verfahren: